

8. 5. 1924

Et si vous voulez que je vous recommande au Secrétaire des "Sociétés Philharmoniques" d'Espagne, je le ferai volontiers.- Dites-moi le cachet moyen que vous désirez obtenir par concert.-

DANS l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie de vouloir agréer, Madame, mes salutations les plus empressées

Manuel Clausells
Mercaders, 23, 1er. la.
Barcelona

(Espagne)

64201

le 8 mai 1924

Madame Judith Bokor
Ten Hovestraat, 15
den Haag (La Haya)

Madame,

Vous savez probablement par Mr. Ainaud que nous avons fait plusieurs démarches pendant le cours actuel pour vous faire quelques engagements dans les petites villes de notre pays, lorsque vous êtes venue à l' "Associació Intima". Malheureusement, nous n' y ~~arrivons~~ pas réussi à conséquence de l' époque, d' autres engagements étant pris pour la même période.-

Nous allons commencer tout-de-suite nos préparatifs pour la saison prochaine, et nous serions charmés de pouvoir vous présenter dans ces sociétés catalanes, et dans ce désir, je viens vous prier de me dire quelle est l' époque où vous comptez vous rendre à Barcelone.-

Mr. Ricard Vives, l' excellent pianiste du "Trio de Barcelone", que vous connaissez, serait votre collaborateur dans ces possibles concerts, en vue que lui même tiendra la partie du piano de la séance dans l' "Intima".- J' espère que vous y serez bien d' accord.-

Et, à propos du "Trio de Barcelona".- Cet admirable ensemble, dont vous connaîtrez sans doute la réputation, est engagé pour quelques concerts en France, et peut-être il vous serait très intéressant d' en profiter pour le faire connaître en Hollande.- Je crois savoir que Mr. votre mari s' occupe d' affaires artistiques; je me prends la liberté de lui recommander ce Trio, avec lequel y aura des grands succès.- Vous trouverez ci-joint des brochures; je pourrai vous en fournir d' autres si cela vous intéresse.- Il faudrait savoir, avant tout, l' époque où le projet peut mieux réussir.- La "tournée" en France pourrait probablement s' adapter à celle d' Hollande; on y tâcherai, au moins.-

Vous me ferez grand plaisir de vouloir me dire qu' est ce que vous en pensez.-

Encore: Avez-vous reçu quelque nouvelle de Fernando Via, pianista, à Lyon ? - Il m' a dit que probablement pourra vous arranger une séance à Lyon, à votre passage vers notre pays.- Je lui ai bien conseillé, étant sûr du grand succès.-

BUREAU HOLLANDAIS DE CONCERTS DR. G. DE KOOS

MANAGER DES CONCERTS SYMPHONIQUES AU KURSALLE DE SCHÉVENINGUE.

TÉLÉPH. SCH. 2958

Adr. Télégraphique :
KOOS-KURHAUS-SCHÉVENINGUE.

BANKIER: ROTTERDAMSCH BANK
SCHÉVENINGUE.

HEURE DES CONSULTATIONS
DE 2 à 4 HEURES.

La Haye, le 17 mai 1924
(Hollande) TEN HOVESTRAAT 15.

MM.

Monsieur Manuel Clausells
Lliga d'associacions de Musica

Mercaders, 23, 1er. la

BARCELONA.
(Espagne)

Cher Monsieur,

Je me permets de répondre à votre honorée du 8 mai, adressée à Madame Bokor, parce que je traite toujours toutes les affaires objectives pour Madame Judith Bokor, et il me serait très agréable de rentrer en relations avec vous.

Concernant le cachet que Madame Bokor désire, j'ai l'honneur de vous informer que cela sera en proportion du nombre des concerts. Quand il s'agit d'une tournée, le cachet minimal que Madame Bokor désire est environ 300 à 500 pesetas par concert.

En ce qui concerne le "Trio de Barcelona", je puis vous communiquer, que tout bon ensemble de musique de chambre m'intéresse et je vous prie de m'envoyer quelques critiques, afin que je puisse faire tout mon possible pour laisser jouer cet ensemble en Hollande. En tout cas, il est très difficile, parce qu'ils sont tout à fait inconnus ici et quand ils seraient enclin de donner un récital à la Haye pour leur propre risque, je pourrais leur procurer quelques engagements en Hollande, en cas qu'il aient de bonnes critiques.

De Monsieur Fernando Via de Lyon je n'ai reçu aucune nouvelle.

Dans l'attente de vous lire bientôt, nous vous présentons, cher Monsieur, nos salutations distinguées.

HOLLANDAIS DE CONCERTS DIRECTIE
DR. G. DE KOOS

Bylage
278

MM.

'S-GRAVENHAGE, 13-15 juillet 1924
Ten Hovestraat 15.

Cher Monsieur,

A notre regret nous n'avons aucune nouvelle de vous concernant la possibilité d'un engagement de Madame Judith BOKOR en Espagne la saison prochaine et nous vous prions de bien vouloir nous communiquer si vous lui avez recommandé au Secrétaire des "Sociétés Philharmoniques" d'Espagne.

En vous remerciant d'avance, nous vous présentons, cher Monsieur, nos salutations distinguées.

HOLLANDSCHE CONCERTDIRECTIE
DR. G. DE KOOS

HOLLANDSCHE CONCERTDIRECTIE Dr. G. DE KOOS
TEN HOVE LAAT 15 — 's-GRAVENHAGE — TELEPHON N° 2958

BRIEFKAART



Monsieur Manuel Clauselle

Lliga d'associacions de Musica

Mercaders, 23, 1er, 1a

B A R C E L O N A .

Espagne.

le 6 aout 1924

Monsieur Dr. G. de Koos
Ten Hovestraat 15
s- Gravenhage

Cher Monsieur,

Votre carte du 15 juillet, que je trouve en rentrant de la campagne, me fait croire que vous n'avez pas reçu ma lettre du 30 mai.-

Je vous priais dans cette lettre de me dire dans quelle époque serait plus convenable à Mme. Bokor de faire sa tournée para notre pays.- Je crois que ce serait mieux vers le mois de janvier 1924.- Veuillez m'en informer le plus tot possible.-

Quant au Trio de Barcelone, veuillez m'informer des frais qu'il faudrait couvrir pour un concert dans votre ville, à la charge des artistes.- J'espère que dans votre propre interet, vous tacherez de réduire des frais au minimum possible.-

Dans l'attente de vos nouvelles, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus distinguées

BUREAU HOLLANDAIS DE CONCERTS DR. G. DE KOOS

MANAGER DES CONCERTS SYMPHONIQUES AU KURSALLE DE SCHÉVENINGUE.

TÉLÉPH. SCH. 2958

Adr. Télégraphique :
KOOS-KURHAUS-SCHÉVENINGUE.

BANKIER: ROTTERDAMSCH BANK
SCHÉVENINGUE.

HEURE DES CONSULTATIONS
DE 2 à 4 HEURES.

La Haye, 12. août 1924
(Hollande) TEN HOVESTRAAT 15.

Monsieur le Directeur
de l'Associacio de Musica da Camera
Carrer de Mercaders 23
Barcelona

Cher Monsieur,

J'ai bien reçu votre honorée du 6 août et me hâte de vous informer que votre lettre du 30 mai dont vous faites mention ne m'est jamais parvenue. J'ai l'honneur de vous faire savoir que Mme Bokor donnera un concert à Paris le 23. Janvier 1925. L'époque la plus favorable pour des concerts en Espagne serait AVANT LE 23. JANVIER. Vous m'obligeriez beaucoup en arrangeant les concerts l'un tout de suite après l'autre, de sorte que Mme Bokor ne perde pas trop de temps.

Je vous prie de vouloir m'informer aussi vite que possible les dates définitives, vu que Mme Bokor a reçu des propositions de la Suisse et d'Italie pour le commencement de Janvier. Tant que je ne sache pas les dates des concerts espagnols, il m'est donc impossible de conclure définitivement les concerts suisses et italiens.

Au plaisir de vous lire sous peu, veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de ma plus haute considération

HOLLANDSCHE CONCERTDIRECTIE
DR. G. DE KOOS

J. G. de Koos

le 15 aout 1924

Monsieur le Dr. G. de Koos
La Haye

Cher Monsieur, -

Je suis en possession de votre honorée du 12 et.

Mme. Bokor - Fait un change d'impressions avec les
----- sociétés catalanes, je tiens d'en con-
clure que l'époque où sera possible de réunir un nom-
bre le plus important de concerts sera au commencement
de saison, au mois d'Octobre. Je pense pouvoir réunir
six ou sept séances dans les petites villes, hors Bar-
celone.- Veuillez me dire par retour si vous y êtes
d'accord, et la date vers laquelle on peut compter,
pour établir tout-de-suite l'itinéraire de façon à ne
perdre pas beaucoup de jours.-

Trio de Barcelona - Vous avez oublié de m'informar
----- de ce que je vous demandais
dans ma lettre précédente.- Je vous prie vos nouvelles,
à fin de pouvoir en informer Mr. Vives, le pianiste
collaborateur de Mme. Bokor, et pianiste du Trio, quand
lorsque je devrai traiter avec lui des combinaisons
des dates. *pour les concerts Bokor. Vives*

Recevez, Monsieur, mes salutations les plus empres-
sées

*Veuillez remettre les programmes à
proposer. - deux en trois, pour choi-
sir, et quelque bonne photo pour
en faire reproduction sur les pro-
grammes, affiches, etc.*

15' agost 1924

Amic Vives :

Acabo de rebre carta del Sr. de Koos, marit de Mme. Bokor.- Em diu que per a ella, l'època mellor seria a comensaments de gener, puix que el 23 tocarà a París.

Per altra banda, hem calculat amb en Parcerisa quina és en definitiva la mellor època per a les associacions catalanes, i resulta que seria per l'Octubre, o sigui com a concerts de comensament de curs, éssent un dels motius de preferència per la dita època, el que més tard vindrà Maréchal, el violoncel·lista francès, per al qual tenen també interès moltes de les associacions, i és convenient separar tot el possible ambdues "tournées".-

Suposo que per part de l'"Intima" no els farà res que sigui per l'Octubre, però convindrà que vostè ho digui lo més aviat possible a Ainaud, perquè ho tinguin en consideració.-

Sab si els interessa a ells Maréchal ? Si fos que no, podriem aprofitar-lo nosaltres, per a Barcelona.- Bon concert i barato, que ens convé.- Tantegi-ho, i ja em dirà el què.-

El Sr. de Koos es descuida de donar-me les dades que vaig demanar-li referent a les despeses per un concert a La Haia.- Avui mateix li he escrit, i li faig notar el descuit, pregant-li de subsanar-lo desseguida.-

Molts records, i disposi del seu affm. amic

BUREAU HOLLANDAIS DE CONCERTS DR. G. DE KOOS

MANAGER DES CONCERTS SYMPHONIQUES AU KURSALLE DE SCHÉVENINGUE.

TÉLÉPH. SCH. 2958

Adr. Télégraphique :
KOOS-KURHAUS-SCHÉVENINGUE.

BANKIER: ROTTERDAMSCH BANK
SCHÉVENINGUE.

HEURE DES CONSULTATIONS
DE 2 à 4 HEURES.

La Haye, le 10 septembre 1921
(Hollande) TEN HOVESTRAAT 15.

MM.

Monsieur Manuel CLAUSELLE
Lliga d'associacions de Musica

Marcel·lers. 33, 1er, la

BARCELONA,
(Espagne)

Cher Monsieur,

En réponse à votre estimée du 15 août, nous avons l'honneur de vous faire parvenir ci-inclus les programmes à proposer de Mme Judith BOKOR, pour Barcelona et pour les autres villes. Separé nous vous avons envoyé quelques photos pour en faire reproduction sur les programmes, affiches etc.

Puis que les concerts aient lieu déjà au mois d'octobre, nous vous prions de bien vouloir nous communiquer les villes, où Mme BOKOR est engagée et les cachets, que vous pouvez lui offrir.

En vous remerciant d'avance, nous vous présentons, cher Monsieur, nos salutations distinguées.

HOLLANDSCHE CONCERTDIRECTIE
DR. G. DE KOOS

Baucom

Bylage
460

Bylage
459

BUREAU HOLLANDAIS DE CONCERTS DR. G. DE KOOS

MANAGER DES CONCERTS SYMPHONIQUES AU KURSALLE DE SCHÉVENINGUE.

TÉLÉPH. SCH. 2958

Adr. Télégraphique :
KOOS-KURHAUS-SCHÉVENINGUE.

BANKIER: ROTTERDAMSCH BANK
SCHÉVENINGUE.

HEURE DES CONSULTATIONS
DE 2 à 4 HEURES.

La Haye, le 10 septembre 1924.
(Hollande) TEN HOVESTRAAT 15.

MM.

Monsieur Manuel CLAUSELLE
Lliga d'associacions de Musica

Marcaders, 23, 1er, la

B A R C E L O N A .
(Espagne)

Cher Monsieur,

Trio de Barcelona: En ce qui concerne le Trio de Barcelona, nous avons l'honneur de vous communiquer, que nous avons fait toute notre possible pour ce TRIO et probablement nous pourrions fixer trois engagements en mars 1925, le 10, 12 et 13me. dans la province, quand nous avions déjà les critiques hollandais de ces artistes. C'est pourquoi que nous advisons que le TRIO donnera en Hollande un ou deux récitals à son propre risque, quelques jours avant les dates nommées ci-dessus, dont les frais s'élèvent à f 350.- ou f 400.- par récital.

Il est absolument nécessaire que nous avons d'abord des critiques hollandais, autrefois nous ne pourrions pas fixer des engagements ici.

Peut-être nous pourrions offrir le TRIO f 250.- par concert. Il nous serait très agréable d'avoir votre réponse en ce question et en outre nous vous prions de bien vouloir nous envoyer de critiques de ce TRIO et une liste avec les noms des membres du TRIO.

Au plaisir de vous lire par retour du courrier, veuillez agréer, cher Monsieur, nos salutations distinguées.

G. de Koos

BUREAU HOLLANDAIS DE CONCERTS DR. G. DE KOOS

MANAGER DES CONCERTS SYMPHONIQUES AU KURSALLE DE SCHÉVENINGUE.

TÉLÉPH. SCH. 2958

Adr. Télégraphique :
KOOS-KURHAUS-SCHÉVENINGUE.

BANKIER: ROTTERDAMSCH BANK
SCHÉVENINGUE.

HEURE DES CONSULTATIONS
DE 2 à 4 HEURES.

MM.

La Haye, le 18 septembre 1924.
(Hollande) TEN HOVESTRAAT 15.

Monsieur Manuel CLAUSELLE
Lliga d'associacions de Musica

Marcaders, 33, 1er, 1a

BARCELONA.
(Espagne)

Cher Monsieur,

Trio de Barcelona:

À notre regret nous sommes encore sans votre réponse estimée à notre lettre du 10 septembre concernant le Trio de Barcelona.

Il nous serait très agréable d'apprendre si le Trio en principe accepte les trois concerts en mars 1925, parce que nous devons décider maintenant avec quel Trio nous fixerons ces engagements.

En attendant vos nouvelles par retour du courrier nous vous présentons, cher Monsieur, nos salutations distinguées.

HOLLANDSCHE CONCERTDIRECTIE
DR. G. DE KOOS

J. G. de Koos

le 21 sbre. 1924

Monsieur le Dr. G. de Koos
La Haye

Cher Monsieur,

Trio de Barcelone: Suivant votre lettre du 10 ct.,
ils sont d'accord sur les concerts
que vous venez me signaler, pour les 10, 12 et 13 de
mars.-

Veuillez me dire maintenant la date pour le concert à donner pour son risque, par lequel je vous donne aussi sa conformité sur la chiffre des frais, ne dépassant des 400,00 f.- que vous aurez la bonté de faire réduire le plus que possible.-

Mr. Vives vous enverra directement les critiques et les sons des membres du Trio.-

Dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

le 22 Sbre. 1924

Monsieur G. de Koos
La Haye

Cher Monsieur,

Mme. J. BOKOR - En réponse à votre honorée du 10
----- et., j'ai le plaisir de vous dire
que nous pouvons vous proposer les conditions suivants
pour la "tournée" de Mme. Bokor :

9 séances, 7 dans les villes de la Catalogne,
et 2 dans l'"Associació Intima", à Barcelo-
ne, à donner entre le 19 Octobre et le 2
de Novembre, pour la somme totale de 3.000
pts. (trois mille pesetas).-- Il reste enco-
re la possibilité d'un ou deux concerts en
plus, pour la meme époque, et pour lesquels
je vous ferais savoir le cachet à pouvoir
obtenir.--

Mr. Ainand vous fera savoir ses projets concernant
les programmes de Barcelone.--

Je suis en possession des photos, et aussi de la
Sonate de Pizetti, dont je vous en remercie l'envoi,
et Mr. Vives, aussi.--

Dans l'attente de vos nouvelles, je vous prie de
vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les
plus empressées

Cher Monsieur ! Mon mari est en voyage pour quelques
jours et ainsi je me dépêche pour répondre votre lettre
du 15 août. J'ai réservé le moi d'Octobre pour la Suisse
mais comme on ne m'est pas encore donné les dates je
vous donne le privilège pour les choisir, en vous priant
de me faire savoir si vite que possible, pour pouvoir
régler les concerts aussi en Suisse. Quant à programme
vous l'avez en quelques jours, ainsi que la réponse pour
votre autre question, que moi, je ne puis pas régler.

En attendant vos nouvelles, recevez, Monsieur, mes
salutations très distinguées

Judith Bodo

BR



1898-1923



AAN

Associació de
Música de Camera
Barcelona
Carrer de Mercaders
23 E

Afzender:

La Haye
Ten Hove str. 15.



HOLLANDSCHE CONCERTDIRECTIE Dr. G. DE KOOS
:: MANAGER DER KURHAUS-CONCERTEN IN SCHEVENINGEN ::



- TELEFOON 52958 -

TELEGRAM-ADRES: KOOS-
KURHAUS-SCHEVENINGEN

Bankier: Rotterd. Bankvereniging
Bijkantoor Sch. - Postrek. No. 32134

Spreekuren van 2-4 n.m.

's-Gravenhage, le 26 sept. 1924
TEN HOVESTRAAT 15

MM.

Monsieur Manuel CLAUSELLE
Lliga d'associacions de Musica

Marcaders, 23, 1er , la

B A R C E L O N A .
Espagne.

Cher Monsieur,

En réponse à votre estimée du 21
septembre en ce qui concerne le
Trio de Barcelone, nous avons l'honneur de
vous communiquer que nous ferons toute notre
possible pour fixer les engagements le 10,
12 et 13 mars pour ce TRIO.

Nous vous prions d' avoir la
bonté de nous envoyer par retour du courrier
quelques programmes, joué par le TRIO et
quelques critiques, si possible en Français
et des photos afin que pouvons travailler
pour le TRIO ici.

En attendant de vous lire le
plustôt possible, nous vous présentons, cher
Monsieur, nos salutations distinguées.

HOLLANDSCHE CONCERTDIRECTIE
DR. G. DE KOOS

J. G. de Koos

BUREAU HOLLANDAIS DE CONCERTS DR. G. DE KOOS

MANAGER DES CONCERTS SYMPHONIQUES AU KURSALLE DE SCHÉVENINGUE.

TÉLÉPH. SCH. 2958

Adr. Télégraphique :
KOOS-KURHAUS-SCHÉVENINGUE.

BANKIER: ROTTERDAMSCH BANK
SCHÉVENINGUE.

HEURE DES CONSULTATIONS
DE 2 à 4 HEURES.

MM.

La Haye, le 26 septembre 1924.
(Hollande) TEN HOVESTRAAT 15.

Monsieur Manuel CLAUSELLE
Lliga d'Associacions de Musica

Marcaders, 23, 1er, la

BARCELONA.
Espagne,

Cher Monsieur,

Mme. Judith BOKOR:

Nous avons bien reçu votre lettre du 23 septembre et nous avons pris bonne note, que vous pouvez offrir Mme BOKOR 9 concerts à un cachet total de 3.000 pesetas, ou environ f 110.- par concert. Parce que cette somme est très bas, vous comprendrez qu'il est impossible de payer aussi les frais de voyage et de séjour.

Mme Judith BOKOR est enclin d'accepter la tournée de 9 concerts à une somme totale de 3.000 pesetas quand vous seriez disposé à payer les frais de voyage, première classe, wagon lit de la Haye à Espagne et retour et les frais de voyage en Espagne.

Il nous serait très agréable de recevoir par retour du courrier votre réponse, indiquant quand les concerts auront lieu et quel programme est choisi pour chaque ville.

En même temps, nous vous présentons, cher Monsieur, nos salutations distinguées.

HOLLANDSCHE CONCERT DIRECTIE
DR. G. DE KOOS

J. de Koning

le 1 octobre 1924

Monsieur G. de Koos
La Haye

Cher Monsieur,

Mme. J. BOKOR- Je suis en possession de votre honorée
du 26 écoulé, et je regrette devoir
vous dire que, faites toutes les démarches auprès des
Sociétés engageantes, il n'y a pas moyen de prendre à
notre charge les frais dont vous faites référence.-

Il s'agit de petites villes, et pour Barcelone, vous
savez que la "Associació Intima" n'est pas très nombreu-
se, et il n'y a pas de concert doit se faire avec orchestre.-
C'est pourquoi, même la société barcelonaise ne peut
pas faire mieux.-

Par conséquent, je dois vous prier de me télégraphier
les mots "ACCEPTÉ" ou bien "REFUSE", selon que vous me
donniez ou non votre conformité sur la proposition que
j'ai eu l'honneur de vous faire précédemment, soit:

3.000,- pesetas ensemble pour neuf concerts, les
frais de voyage et séjour à votre compte.-

Je crois que le bénéfice que vous obtiendrez avec
cette tournée dépassera des 2.000,- pesetas, une fois
les frais payés, et quoique cela ne soit pas d'accord
avec le cachet ordinaire de Mme. Bokor, j'espère que
vous aurez la gentillesse d'accepter, pourvu qu'il s'
agit d'une tournée comode et des villes de petite im-
portance, ce que tous vous remercierons infiniment.-

Avec l'espoir de vos nouvelles satisfaisantes, je
vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salu-
tations les plus empressées

Sociedad Filarmónica
Ramon Cajal 3

Castellón ~~Plana~~

Fracasada tournée Orquesta Praga, rogamos contestación tele-
gráfica si aceptan ^{800 pts} ~~Botzor~~ ^{vives} última decena corriente
Combinación Botzor Orquesta cuerda ~~Interna~~ Ainaud
2250 pts ~~esp~~ más gastos viaje ~~i hospedaje~~ ²⁴ profesores

1500
700
2.

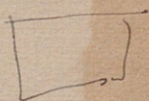
Carcella

28.

Lab.	25
Alms	20 etats
Far.	10
dey.	15
Grone	20
Orst	15
Fign.	15
	100

Banca 12

A. 27 m.



J. 12

La fausse violon.
hongarise a la
grat o-la con-
fist el con-
cert inégal
o Aguc la A

1500 ap. viatge a carrec A
21 professors

INDICACIONES DE SERVICIO

Número _____

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

Para

de

núm.

palabras

depositado el

a las

DE SGRAVENHAGE 5096 8 6 11535

ACCEPTED = BOKOR =

TELEGRAMS
6 OCT 1974
1009

le 8 oct. 1924

Monsieur G. de Koos
La Haye

Cher Monsieur,

Trio de Barcelone - Je dois encore vous prier
----- de me dire par retour la
date du concert que ces artistes devront donner pour
son compte, soit le premier concert dans votre pays.

Ils sont obligés à fixer tout-de-suite la date
pour Lyon, et ils ont besoin de savoir celle que vous
proposerez.-

Je vous remercierai de vouloir vous en occuper à
l'instant, et me faire savoir le résultat.-

M. Vives vous a fait remise de quelques brochures
de réclame.- Si vous avez besoin stricte de quelques
feuilles en langue française, veuillez m'en faire part,
et ils auront soin de vous faire plaisir.-

Dans l'attente de vos nouvelles, et vous en remerciant
d'avance, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur,
mes salutations les plus empressées

le 8 oct. 1924

Monsieur G. de Koos
La Haye

Cher Monsieur,

Mme. Bokor - Au nom de toutes les sociétés engagean-
----- tes et à mon propre nom, je vous re-
mercie très sincèrement votre acceptation des conditions
que je vous ai proposé précédemment.

Nous sommes maintenant en train de fixer définitive-
ment la "tournée" catalane.- Je peux vous en donner les
lignes essentielles.-

Le 19 oct. aura lieu à Barcelone le premier concert, à
l'"Associació Intima".- Ensuite, et dans trois jours
consécutifs on fera Girona, Figueras et Olot, tout très
près l'une ville de l'autre.- Deux ou trois jours d'in-
tervale, et après, Tàrraga et Lleyda, et vers le fin du
mois, Reus et Sabadell, pour finir le 2 à Barcelone,
pour le récital.-

A son arrivée à Barcelone (que je vous prie de vouloir
me prévenir, avec la date et l'heure d'arrivée), Mme.
Bokor sera exactement fixée.- Les programmes pour les
petites villes seront presque les memes, suivant la feui-
lle ci-jointe.-

Je vous remercie encore une fois, et je vous prie de
vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations très plus
empressées